

كلمات علمية عربية

(اسوقها الى المترجمين والمربين (*))

٣

تربية جنهما ترائب Chest-bones	يرصلا إلى الخصيتين فيغديانهما ومن دمهما
وهي عظام الصدر في الذكور والانثى ويقلب استعمالها في موضع انقلابه من الانثى ومنها قول امرئ القيس :	يشكون المني في الخصيتين ويسميان شرباني الخصيتين أو الشرباني المنويين Spermatic Arteris فلذا قال تعالى
(ترائبها مصقولة كالسجنجل) وقد وردت هذه الكلمة في قوله تعالى (فلينظر الانسان مخلق ؟ خلق من ماء دافق ، يخرج من بين الصلب والترائب) والمعنى أن	إن المني (يخرج من بين الصلب والترائب) لانه يخرج من مكان بينهما وهو الاورطي أو الابهر وهذه الآية على هذا التفسير تعتبر من معجزات القرآن العلية . وقال الاستاذ الامام ان الصلب كناية عن الرجل والترائب كناية عن المرأة أي من باب إطلاق الجزء وارادة الكل والمعنى على قوله رضي الله عنه أن المني يخرج من بين الرجل والمرأة اذا اجتمعا فينزل من ذكر الرجل وهو ما بينهما إلى رحم الانثى فيحصل الحمل وهو قول وجيه ولكن الاول اوجه وأدق
في الرجل) والترائب أي عظام صدره وذلك الشيء الممتد بينهما هو الابهر (الاورطي) وهو أكبر شريان في الجسم يخرج من القلب خلف الترائب ويمتد إلى آخر الصلب تقريبا ومنه تخرج عدة شرايين عظيمة ومنها شريانان طويلان يخرجان منه بعد شرباني الكلبيين وينزلان إلى أسفل البطن حتى	الدرور Powder مايندر على الجروح من

Tendo Achillis العرقوب	المسحوق
Hymen غشاء البكارة	Laxation تليين الطبيعة
العريين الأنف Bridge of nose أو	النضجات Vesicales
ماصلب منه	الشكال للتضيب Frœnum معروف
الدم Ankylosis بيس المفاصل	الثال Pralysis داء يحدث من فساد
العظم الذيل البقم بمعنى Aniline	الاعصاب
Astringency التقبض	الشمع Wax
عذلت المرأة سقط رحمها	اللحم المشوي Roasted معروف
التعفن والعفونة كلمات صحيحة	المشيمة للجنين Placenta
التشنب أو القب Tendens وتر العضل	السلي Foetal membrane غشاء
احقن بكينا والحقنه (الآلة للحقن) والحقنة	الجنين
(المادة التي يحقن بها)	الصبغة Tincture هي اصطلاحاً نوع من
الحكة Prurigo مرض جلدي يحدث	المخلصة الدوائية السائلة
أكلانا شديداً	الصندل Sental
خُمرة Erysipelas مرض شين	المخلاف هو الصنصاف Salicis
استحم اغسل	الودك Gelatin (الجلاتين)
الخنف اموجاج الرجل الى داخل	الماضوم ما يهضم الطعام Pepsin
Talipes varus	الصلم قطع الأذن
الحشفة Glans Penis رأس الذكر	الضروي Marasmus الضعف الشديد
الخص الجبس	والنحافة
خرف يخرف فهو خرف	الطبق من امتعه البيت
To become delirifous	العنة معروفة
الخزء Fœces الفائط	الطست معروف
الخزام Seton معروف	عجب الذنب المصمص Cocyx
الخس Lettuce نبات	

السوط	دواء الانف	المخشخاش ما يسمى أبا النوم Poppy
السقمونيا المحمودة Scammony نوع	رائدنجي مسهل	الورك Femur فخذ الانسان
أنبوب التصريف Drainage Tube	وهو ما يوضع لانزال المدة من الجروح	الخضروات Vegetables
استسقاء البطن Ascites ماء ينزل به	المرض	الاختلاج Ataxy اضطراب الحركة
السقي Ascitic fluid وهو السائل الذي	يوجد في البطن	خله فخل أي صار خلا
السلس Incontinence نزول البول بدون	إرادة	خلية جمعها خلايا Cells
السبك: رنج العرق الكريمة	الشب Alum	الرمض والغصن وسخ العين
القوتياء الزرقاء هي كبريتات النحاس	الشب هو المسمى بالعامية أبو شبت	Meibomian Secretion
الشبن: غاظ الاصابع	الشرم: قطع الارنبه ، انشقاق الشفة العليا	الدمام حمرة تهمر بها النساء وجوههن
Hare-lip	الشظية Fibula أحد عظمي الساق	الوردج Jugular Vein ويريد في الضيق
شحة الاذن معروفة	الشفى عدم انتظام الاسنان	الابهر Aorta أصل الشرايين وأكبرها
الشفى عدم انتظام الاسنان	الدسام والشف Gauze هو المسمى عندنا	الابجل عرق في الرجل والا كحل في
الدسام والشف Gauze هو المسمى عندنا	بالشاش	الذراع Basilic والعضان في الفخذ
العضر وف Cartilage ما لا ينزل من العظم		والنياط في الظهر
		المرحاض المستراح
		الرسغ Wrist or ankle
		الرضفة قطعة من الحجارة المحماة
		عملية الرقع Grafting هي وضع قطع من
		الجلد بدل قطع ماتت وسقطت
		الزنبق Lily نوع من الزهور
		الزر Button
		المبار Probe ما يجس به الجرح
		لاست Anus حلقة الدبر
		السمرخض الذك Filix Mas

الزنبيل هو المنطف بلغة العامة	الغدة Gland عضو صغير للافراز
كلمة Ecchymosis	فروت الجلد أغروه أي الصقته
الكرسوع طرف الزند الذي يلي الخنصر	الانقصاب Rape الفتق كرها
وهو الثاني عند الرسغ	الذخون مكاسر الجلد
الكزبرة Coriander	الغلفة القلفة Prepuce جلدة الذكر
الخلف ثدي ذوات الخف	الفتق Hernia عاهة معروفة
كشط نحى	فحصت عن كذا ولا يقال فحصت كذا
الكاب Hydrophobia داء يميت	القحف Vertex أعلى الرأس
الكلف Chloasma تلون الجلد في الجبل	الفرصة Pledget قطعة من القطن أو غيره
الكلمية Kidney	توضع في المهبيل بالدواء
الكاهل Dorsal	فروة الرأس أو الشوى Scalp
الكوع طرف الزند الذي يلي الإبهام	الفصّ lobe
الساعد forearm	ففضخ الرأس أي كسره وأخرج منه
القناة معروفة	ذلك العظم أزاله من منفصله
السمحاق Periosteum غشاء فوق العظم	الناج Hemiplegia الشلل النصفى الجانبي
يقديه	وهو ينشأ نزف في المخ
الاصوق Plaster دواء يعلق بالجلد	القذال Occiput مؤخر الرأس
المطاط سمحاق الرأس Pericranium	قصبة الرجل والرئة Tibia, Trachea
العروق ما يعلق من الدواء	القص Sternum العظم الامامي قصدر
الغافة Bandage	القلس Eructations رجوع الطعام
بيارستان Asylum وهي كلمة معربة	أو الشراب من المعدة الى الفم
المرارة افراز الكبد Bile	قنيت القناة To groove
الدور Giddiness	القولنج Colic المنفض وهي كلمة معربة
	القبح: الصديد

Nurse مرض	ولد منكوسا اي خرج رجلاه قبل رأسه
Soup مرق اللحم معروف	نكيس المريض نكسا عاوده المرض
الارن : مالان من الانف	نكات القرحة انكأها إذا قشرتها
الماسك كلمة فارسية معناها	أنموذج يجمع على نماذج
ابن الزبادي ويسمى اللبن	Terminal phalanx الأظفة
الماضر بالعربية	Exhaustion التهيك الضعف التام
المصارين Intestine الامعاء	Fit التوبة
معط سقط شعره	Epidemic الوباء المرض العام كالطاعون
موق العين Canthus	Arsenic الزرنيخ
المروخ Liniment الدهان	Tattooing الوشم
الناتئ Process	Insomnia لارق عدم النوم
الاستنثار قذف مخاط أنفه	Brush المسفرة ما نسيه (فرشاة)
النخر Necrosis وهو داء يفسد العظام	البض النمرشت نصف المسلوق
ويتمته	Fennel الشمر
المنديل معروف	Alopecia داء الثعلب
النزف Haemorrhage خروج الدم	Cataract الماء في العين وهي كدورة بلورية
والدم نزيق أي متزوف	Mortar الهاون
الناسور والناسور واحد Sinus, Fistula	الاسفيداج معروف
الخرس الزفت Pitch	Cephalic القيفال تعريب
الأنفحة والمنفحة Rennet معروفة	Basilic الباسليك تعريب
النقرس Gout ويسمى ايضا داء الملوك	الاخدعان عرقا الصديعين
لأنه يكثر في المترفين	امتوخاء المدة Diolation تعددها
المدة Pus هي القيح	Borbovygmi القراقر صوت الامعاء

المناعة . الحصانة . وهي في الاصطلاح عدم قابلية بعض الاجسام لبعض الامراض Immunity	التقيح Infusion ما يستخرج من الدواء بصب الماء المغلي عليه كالشاي
فهذا ما أردت نشره من الكلمات العلمية التي عثرت عليها الآن والله يوفقنا لنشر غيرها في المستقبل إن شاء ، إنه سميع النداء عجيب الدعاء	الطبيخ أو المطبوخ Decoction ما يستخرج من الدواء بقلبه في الماء
الدكتور محمد توفيق صدقي	التشفة Convalescence الا بلال الشفاء
	المنكب Shoulder الكف
	العظم Humerus
	النقي والنقو Marrow هو مخ العظم
	النخاع Spinal cord

باب المراسلة والمناظرة

حالة المسلمين في جاوه والاصلاح

لا جرم إن من إخواننا الفضلاء قراء (المارج) من يجب ان يطلع على حالتنا الحاضرة بماوا لان وشيعة الرحم الدينية بل والطينية لما تفصل بعد بيتنا وبينهم طالما وددت أن ازج الفشاء عن حالتنا الحاضرة حتى أصورها للقراء كما هي لولا ان العمي والحصر قد حتما على في ، وكذما رأس قلبي ، فلا أستطيع أن أبدي من الامر الا قليلا

فعم قد يتورني بعض الخواطر فاقول : مالي ولمصر يافوخي في تدوين حالة قمتر الأفلام خجلاً من تسطيرها ، ويتلعم اللسان نزهاً عن شرحها ، على ان شأنا لا يمنني على من له أدنى اطلاع على شؤون الامم ، وجمودنا العريق لا ينكره من له أقل نظرة في سطح مشترك الطوائف الحيوي